

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 885/2004 НА СЪВЕТА

от 26 април 2004 година

относно адаптирането на Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета, на Регламенти (ЕО) № 1334/2000, (ЕО) № 2157/2001, (ЕО) № 152/2002, (ЕО) № 1499/2002, (ЕО) № 1500/2003 и (ЕО) № 1798/2003 на Съвета, на Решения № 1719/1999/ЕО, № 1720/1999/ЕО, № 253/2000/ЕО, № 508/2000/ЕО, № 1031/2000/ЕО, № 163/2001/ЕО, № 2235/2002/ЕО и № 291/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и Решения № 1999/382/ЕО, 2000/821/ЕО, 2003/17/ЕО и 2003/893/ЕО на Съвета в областите на свободното движение на стоки, дружественото право, земеделието, данъчната политика, образованието и обучението, културната и аудиовизуалната политика, външните отношения, поради присъединяването на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид договора за присъединяване на Чешката република, на Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република към Европейския съюз¹, (наричан по-долу „Договор за присъединяване”), и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като взе предвид договора относно условията за присъединяване на Чешката република, на Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, и на корекциите в договорите, на които се основава Европейския съюз², (наричан по-долу присъединителен акт), и по-специално член 57 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) За някои актове, които остават в сила и след 1 май 2003, и които изискват бъдат адаптирани заради присъединяването, в Акта за присъединяване не са предвидени съответните адаптации или тези, които са предвидени, трябва да бъдат допълнени. Всички тези адаптации трябва да бъдат приети преди присъединяването, за да бъдат приложими от момента на присъединяването.

¹ ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 17.

² ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33.

(2) Съгласно член 57, параграф 2 от Договора за присъединяване, тези адаптации трябва да бъдат приети от Съвета за всички случаи, в които оригиналният акт е приет от Съвета, самостоятелно или съвместно с Европейския парламент.

(3) Следователно, Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета³, Регламенти (ЕО) № 1334/2000⁴, (ЕО) № 2157/2001⁵, (ЕО) № 152/2002⁶, (ЕО) № 1499/2002⁷, (ЕО) № 1500/2003⁸ и (ЕО) № 1798/2003 на Съвета⁹, на Решения № 1719/1999/ЕО¹⁰, № 1720/1999/ЕО¹¹, № 253/2000/ЕО¹², № 508/2000/ЕО¹³, № 1031/2000/ЕО¹⁴, № 163/2001/ЕО¹⁵, № 2235/2002/ЕО¹⁶ и № 291/2003/ЕО¹⁷ на Европейския парламент и на Съвета, и Решения № 1999/382/ЕО¹⁸, 2000/821/ЕО¹⁹, 2003/17/ЕО²⁰ и 2003/893/ЕО²¹ на Съвета следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член I

Регламенти (ЕО) № 1334/2000, (ЕО) № 2157/2001, (ЕО) № 152/2002, (ЕО) № 1499/2002, (ЕО) № 1500/2003 и (ЕО) № 1798/2003 и (ЕО) № 2003/2003, и Решения № 1719/1999/ЕО, № 1720/1999/ЕО, № 253/2000/ЕО, № 508/2000/ЕО, № 1031/2000/ЕО, № 163/2001/ЕО, № 2235/2002/ЕО и № 291/2003/ЕО, № 1999/382/ЕО, 2000/821/ЕО, 2003/17/ЕО и 2003/893/ЕО се изменят както е установено в приложението към настоящия регламент.

³ ОВ L 304, 21.11.2003 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 159, 30.6.2000, стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 149/2003 (ОВ L 30, 5.2.2003 г., стр. 1).

⁵ ОВ L 294, 10.11.2001 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 25, 29.1.2003 г., стр. 1. Регламент, както е изменен с Акта за присъединяване от 2003 г..

⁷ ОВ L 227, 23.8.2002 г., стр. 1. Регламент, както е изменен с Регламент (ЕО) № 1445/2003 (ОВ L 206, 15.8.2003 г., стр. 1).

⁸ ОВ L 216, 28.8.2003 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 264, 15.10.2003 г., стр. 1.

¹⁰ ОВ L 203, 3.8.1999 г., стр. 1. Решение, както е изменено с Решение № 2046/2003/ЕО (ОВ L 316, 20.11.2002 г., стр. 4).

¹¹ ОВ L 203, 3.8.1999 г., стр. 9. Решение, изменено с Решение № 2045/2002/ЕО (ОВ L 316, 20.11.2002 г., стр. 1).

¹² ОВ L 28, 3.2.2000 г., стр. 1. Решение, изменено с Решение № 451/2003/ЕО (ОВ L 69, 13.3.2003 г., стр. 6).

¹³ ОВ L 63, 10.3.2000 г., стр. 1.

¹⁴ ОВ L 117, 18.5.2000 г., стр. 1.

¹⁵ ОВ L 26, 27.1.2001 г., стр. 1.

¹⁶ ОВ L 341, 17.12.2002 г., стр. 1.

¹⁷ ОВ L 43, 18.2.2003 г., стр. 1.

¹⁸ ОВ L 146, 11.6.1999 г., стр. 33. Решение, изменено с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

¹⁹ ОВ L 336, 30.12.2000 г., стр. 82.

²⁰ ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 10. Решение, изменено с Решение № 2003/403/ЕО (ОВ L 141, 7.6.2003 г., стр. 23).

²¹ ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 84.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в съответствие и на датата на влизане в сила на договора за присъединяване.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 26 април 2004 година.

За Съвета:

B. COWEN

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

I. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА СТОКИ

A. ТОРОВЕ

Регламент (ЕО) № 2003/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 г. относно торовете.

а) В приложение I, А.2, № 1, в колона 6, първи параграф, към текста в скоби след „в Гърция” се добавя:

„Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия”.

б) В приложение I, В.1, В.2 и В.4, колона 5, точка 3, втори параграф, първо тире се добавя следния текст към текста в скоби след „Гърция”:

„Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия”.

В. ХОРИЗОНТАЛНИ И ПРОЦЕДУРНИ МЕРКИ

1) Решение № 1719/1999/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г. относно определянето на редица насоки, включително идентификацията на проекти от общ интерес за транс-европейските мрежи за електронен обмен на информация между администрациите (IDA).

В член 10, точки 1 и 3, се заличава следното:

„, Кипър, Малта”.

2. Решение 1720/1999/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г. относно приемането на редица мерки и действия с цел да се гарантира интероперативността на и на достъпа до транс-европейските мрежи за електронен обмен на информация и данни между администрациите (IDA).

В член 14, точки 1 и 3, се премахват съответно:

„, Кипър, Малта”.

II. ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО

Регламент (ЕО) № 2157/2001 от 8 октомври 2001 г. относно устава на европейското дружество (SE).

а) В приложение I се добавя следния текст между вписванията за Белгия и Дания:

„Чешка Република:

akciová společnost”

и между вписванията за Германия и Гърция:

-

„Естония:

aktsiaselts”

- между вписванията за Италия и Люксембург:

-

„Кипър:

Δημόσια Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, Δημόσια Εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση

Латвия:

akciju sabiedrība

Литва:

akcinės bendrovės”

- между вписванията за Люксембург и Нидерландия:

„Унгария:

részvénytársaság

Малта:

kumpaniji pubbliċi / public limited liability companies»

- между вписванията за Австрия и Португалия:

„Полша:

spółka akcyjna”

- и между вписванията за Португалия и Финландия:

„Словения:

delniška družba

Словакия:

akciová spoločnosť.

б) В приложение II между вписванията за Белгия и Дания се добавя следния текст:

„Чешка Република:

akciová společnost,

společnost s ručením omezeným»

- между вписванията за Германия и Гърция:

„Естония:

aktsiaselts ja osaühing»

- между вписванията за Италия и Люксембург:

„Кипър:

Δημόσια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με μετοχές, δημόσια Εταιρεία περιορισμένης
ευθύνης με εγγύηση, ιδιωτική
εταιρεία

Латвия:

akciju sabiedrība, un sabiedrība ar ierobežotu atbildību

Литва:

akcinės bendrovės,
uždariosios akcinės bendrovės”

- между вписванията за Люксембург и Нидерландия:

„Унгария:

részvénytársaság,
korlátolt felelősségű társaság.

Малта:

kumpaniji pubbliċi / public limited liability companies
kumpaniji privati / private limited liability companies”

и между вписванията за Австрия и Португалия:

„Полша:
spółka akcyjna,
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”

- и между вписванията за Португалия и Финландия:

„Словения:

delniška družba,
družba z omejeno odgovornostjo

Словакия:
akciová spoločnosť,
spoločnosť s ručením obmedzeným”.

III. ЗЕМЕДЕЛИЕ

ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

Решение 2003/17/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършвани в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни.

В приложение I се заличават вписванията, които се отнасят за Чешката република, Естония, Унгария, Латвия, Литва, Полша, Словения и Словакия.

IV. ДАНЪЦИ

1. Решение № 2235/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 декември 2002 г. относно приемане на програма на Общността, с цел да подобри действието на данъчните системи на вътрешния пазар (програма Fiscalis 2003-2007 г.).

В член 4, буква б) се замества със следния текст:

„б) на Турция, въз основа на двустранни споразумения в тази област, сключени с тези страни.”

2. Регламент (ЕО) № 1798/2003 на Съвета от 7 октомври 2003 г. относно административното сътрудничество в областта на данъка добавена стойност, с който се отменя Регламент (ЕИО) № 218/92.

В член 2, параграф 1 се добавя следния текст за Белгия и Дания:

„- Чешка република:

Ministerstvo financí,”

- между вписванията за Германия и Гърция:

„- в Естония:

Maksuamet,”

- и между вписванията за Италия и Люксембург:

„- в Кипър:

Υπουργός Οικονομικών ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του,

- в Латвия:

Valsts ieņēmumu dienests,

- в Литва:

Valstybinė mokesčių inspekcija prie Finansų ministerijos,»

- между вписванията за Люксембург и Нидерландия:

„- в Унгария:

Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Központi Kapcsolattartó Irodája,

- в Малта:

Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi u Affarijiet Ekonomiki,”

- и между вписванията за Австрия и Португалия:

„- в Полша:

Minister Finansów,”

- и между вписванията за Португалия и Финландия:

„- в Словения:

Ministrstvo za finance,

- в Словакия:

V. ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ

1. Решение 1999/382/ЕО на Съвета от 26 април 1999 относно определяне на втората фаза на програмата за действие на Общността в областта на професионалното обучение „Леонардо да Винчи”.

а) Заглавието на член 10 се заменя със следното заглавие:

„Участието на страните от ЕАСТ/ЕИП, на асоциираните страни от централна и източна Европа и Турция”.

б) третото тире от член 10 се заличава.

в) текстът на последното тире от член 10 се заменя със следния текст:

„Турция, участие финансирано чрез допълнителни бюджетни средства, в съответствие с договора.”.

2. Решение № 253/2000/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 януари 2000 г. относно определя втората фаза на програмата за действие на Общността в областта на образованието „Сократ”.

а) заглавието на член 12 се заменя със следното заглавие:

„Участието на страните от ЕАСТ/ЕИП, на асоциираните страни от Централна и източна Европа и на Турция”.

б) третото тире от член 12 се заличава.

в) текстът на последното тире от член 12 се заменя със следния текст:

„на Турция, участие финансирано чрез допълнителни бюджетни средства съгласно разпоредбите на договора.”.

3. Решение № 1031/2000/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2000 г. относно определяне на програмата за действие на Общността „Младеж”.

а) Заглавието на член 11 се заменя със следното заглавие:

„Участието на страните от ЕАСТ/ЕИП, на асоциираните страни от Централна и източна Европа и на Турция”.

б) третото тире от член 11 се заличава.

в) текстът на последното тире от член 11 се заменя със следния текст:

„на Турция, участие финансирано чрез допълнителни бюджетни средства съгласно разпоредбите на Договора.”.

4. Решение № 291/2003/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 февруари 2003 г. относно определянето на Европейската година на образование чрез спорт 2004 г..

а) В член 9, буква в) се заличава.

б) В член 9, буква г) се заменя със следния текст:

„в) на Турция, чието участие се финансира чрез допълнителни бюджетни средства съгласно разпоредбите на Договора.”

VI. КУЛТУРА И АУДИОВИЗУАЛНА ПОЛИТИКА

1. Решение № 508/2000/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 февруари 2000 г. относно определяне на програма „Култура 2000”.

В член 7, първи параграф се заменя със следния текст:

„Програмата Култура 2000 е отворена за участие на страните от Европейското икономическо пространство, както и за участие на асоциираните страни от Централна и източна Европа, в съответствие с условията, установени в споразуменията за асоцииране или в допълнителните протоколи към споразуменията за асоцииране, които имат отношение към програмите на Общността, сключени или които трябва да бъдат сключени с тези страни.”

2. Решение 2000/821/ЕО на Съвета от 20 декември 2000 г. относно изпълнението на програмата за стимулиране на развитието, разпространението и подпомагането на европейските аудиовизуални творби (МЕДИА Плюс – разработване, разпространение и подпомагане) (2001 – 2005 г.).

Член 11, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Програмата е отворена за участието на Турция и на страните от ЕФТА, които са членки на споразумението за ЕИП, въз основа на допълнителни бюджетни средства, в съответствие с процедурите, които трябва да бъдат договорени с тези страни.”

3. Решение № 163/2001/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 януари 2001 относно осъществяването на програма за обучение за професионалистите от европейската аудиовизуална програмна индустрия (МЕДИА – обучение) (2001 – 2005 г.).

Член 8, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Програмата е отворена за участието на Турция и на страните от ЕФТА, които са членове по споразумението за ЕИП, въз основа на допълнителни бюджетни средства, съгласно договорените процедури с тези страни.”

VII. ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ

1. Регламент (ЕО) № 1334/2000 на Съвета от 22 юни 2000 г. относно определянето на режим на общността за контрол на износа на блага и технологии с възможна двойна употреба.

В част 3 на приложение II, списъкът на страните се заменя със следния текст:
„Австралия

Канада

Япония

Нова Зеландия

Норвегия

Швейцария

Съединените американски щати”.

2. Регламент (ЕО) № 152/2002 на Съвета от 21 януари 2002 относно износа на някои продукти от чугун, желязо и стомана ЕОВС и ЕО от Бившата югославска република Македония в Европейската общност (система за двоен контрол) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 190/98.

Следният член се добавя след член 4:

„Член 4а

Що се отнася до пускането в свободно движение в Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, от 1 май 2004 г. на някои изделия от чугун, желязо и стомана ЕОВС и ЕО, предмет на настоящия регламент, и превозени преди 1 май 2004 г., не се изисква документ за внос, при положение че стоките са били превозени преди 1 май 2004 г., и че се представи документ от товарителницата или друг еквивалентен транспортен документ, който, по преценка на органите на Общността, доказва датата на превозването.”.

3. Регламент (ЕО) №1499/2002 на Съвета от 20 юни 2002 относно износа на някои продукти от чугун, желязо и стомана от Румъния в Европейската общност за периода от 1 юли до 31 декември 2002 г. (система за двоен контрол).

а) След член 4 се добавя следния член:

„Член 4а

Що се отнася до пускането в свободно движение в Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, от 1 май 2004 г. на продукти от чугун, желязо и стомана, предмет на настоящия регламент, и превозени преди 1 май 2004 г., не се изисква документ за внос, при положение че стоките са били превозени преди 1 май 2004 г., и че се представи документ от товарителницата или друг еквивалентен транспортен документ, който, по преценка на органите на Общността, доказва датата на превозването.”.

б) В приложение IV, заглавието се заменя със следния текст:

„LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER”.

в) В приложение IV се добавя следният текст между вписванията за Белгия и Дания:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa

Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax + 420-22422 2133”

- между вписванията за Германия и Гърция:

„EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Eesti
Fax +372 6 313 660”

- между вписванията за Италия и Люксембург:

„ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax +357 22 375 120

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax +371 7280882

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax +370 5 262 3974”

- между вписванията за Люксембург и Нидерландия

„MAGYARORSZÁG
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala (GKM EKH)
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest II
Fax +36-1-336-7302

MALTA
Divizjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR 02
Malta
Fax +356 25690299”

- между вписванията за Австрия и Португалия:

„POLSKA
Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
Pl. Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax +48 (22) 693-40-21, 693-40-22”

- и, между вписванията за Португалия и Финландия:

„SLOVENIJA
Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Slovenija
Fax +386 (0)1 478 3611

SLOVENSKO
Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, odbor licencií
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovensko
Fax +421-2 4342 3919”.

4. Решение 2003/893/ЕО на Съвета от 15 декември 2003 г. относно търговията с някои продукти от черни метали между Европейската общност и Украйна.

След член 2 се добавя следния член:

„Член 2а

Що се отнася до пускането в свободно движение в Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, от 1 май 2004 г. на продукти от чугун, желязо и стомана, предмет на настоящото решение, се изисква разрешение за внос, дори ако продуктите са превозени преди тази дата. Ако продуктите от чугун, желязо и стомана са били експедирани към една от тези

държави-членки преди 1 май 2003 г., разрешението за внос се издава автоматично без ограничение на количеството при представяне на документ от товарителница или друг еквивалентен, по преценка на службите за издаване на лицензи на Европейската общност, документ за транспорт, доказващ датата на експедицията и след одобрение от бюро на Комисията по управление на лицензиите. Ако подуктите от чугун, желязо и стомана са превозени към една от тези държави-членки на 1 май 2004 г. или след тази дата, към тях се прилагат специфичните правила за количествените лимити, както е определено в настоящото решение.”.

5. Регламент (ЕО) № 1500/2003 на Съвета от 18 февруари 2003 относно администрацията на системата за двоен контрол без ограничение в количеството на износа на някои продукти от чугун, желязо и стомана от Руската федерация в Европейската общност.

а) След член 4 се добавя следния член:

„Член 4а

Що се отнася до пускането в свободно движение в Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, от 1 май 2004 на продукти от чугун, желязо и стомана, предмет на настоящия регламент, и превозени преди 1 май 2004 г., не се изисква документ за внос, при положение че стоките са били превозени преди 1 май 2004 г., и че се представи документ товарителница или друг еквивалентен транспортен документ, който, по преценка на органите на Общността, доказва датата на превозването.”.

б) В допълнение IV заглавието се заменя със следния текст:

„*Apéndice IV — Dodatek IV — Tillæg IV — Anlage IV — IV Liide— Προσάρτημα IV — Appendix IV — Appendice IV — Appendice IV — IV Pielikums — IV Priedēlis — IV. Függetlék — Anness IV — Aanhangsel IV — Dodatek IV — Apêndice IV — Dodtok IV — Dodatok IV — Lisäys IV — Tillägg IV*”.

в) В допълнение IV заглавието се заменя със следния текст:

„LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER”.

г) В допълнение IV се добавя следния текст между вписванията за Белгия и Дания:

„ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

Česká republika

Fax + 420 22422 1561”

- между вписванията за Германия и Гърция:

„EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium

Harju 11

15072 Tallinn

Eesti
Fax +372 6 313 660”

- между вписванията за Италия и Люксембург:

„ΚΥΠΡΟΣ
Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Fax +357 22 375 120

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
Rīga
LV – 1519
Fax +371 7280882

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax +3705 262 3974”

- между вписванията за Люксембург и Нидерландия:

„MAGYARORSZÁG
Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala (GKM EKH)
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest II
Fax +36-1-336-7302

MALTA
Diviżjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
Valletta CMR 02
Malta
Fax +356 25690299”

- между вписванията за Австрия и Португалия:

„POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej

Pl. Trzech Krzyży 3/5

00-507 Warszawa

Polska

Fax +48 (22) 693-40-21, 693-40-22”

- и, между вписванията за Португалия и Финландия:

„SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo

Področje ekonomskih odnosov s tujino

Kotnikova 5

1000 Ljubljana

Slovenija

Fax +386 (0)1 478 3611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, odbor licencií

Mierová 19

827 15 Bratislava 212

Slovensko

Fax +421-2 4342 3919”.